

Szerkesztőség:

Arad, Acsév-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 900 Lej

Fél évre ... 480 Lej

Negyed évre ... 240 Lej

Havonta ... 80 Lej

Művelődési díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Az álmodozó Arad

„A liba kukoricával álmodik” mondja egy magyar közmondás. Az ember vágyait álmodja meg. De hallottatok-e már álmodozó városról? Amikor egy város álmodik, tízezrek sóvárgását, tízezrek óhaját vetíti álmainak mozgásánára és tízezrek vágyai valószínűleg meg — álomban. Arad álmodozó város. Ahogy egy szépmesés leány álmodik üledő karokról, ahogy az uzsorás aranyakkal tele zsákokról, ahogy a koldus kenyérről, úgy álmodik Arad a nagyságról, a fejlődésről és mindenről, ami a haladás, a képzelet perspektívájában feltűnik és eltűnik, mint a délibáb. És az álmodozó Aradban zsonganak, tülednek az embertömegek, mint a kiszáradt tölgyfán a hangyák. Kicsinyes, jelentéktelennek látszó közeli érdekeiket akarják kibarcolni, mer: hol vannak a nagyok, a jelentékenyek? Azok távol vannak, mint a délibáb, azokról csak álmodni lehet.

A piac. Évek óta vajdó nehézség kérdés a piac kérdése. Hol legyen. Ha a Thököly-térre viszik, fáj a Szabadság-térnek és ha a Szabadság-téren helyezik el, panaszkodnak a Thököly-térnek. És az álmodó Arad álmos gesztusokkal akarja megoldani ezt a problémát, lerázza magáról a kérdést, amely tízezreket érdekel, kényelmesen szeretné elintézni annak a javára, aki utóbb, vagy aki jobban kér. És akárhogy intézi el, a közönség nagyrésze elégedetlen marad, mer: csak „vagy-vagy” elintézés, tud elképzelni, akkor ha felébresztik álmodozásából. Pedig Arad álmai színesek, fantáziája csapongó és mennél csapongóbb az álmodó fantáziája, annál szebbek az álmai.

Arad álmodik. Álmodik arról, hogy vásárocsarnokokat létesít, amellyel egycsapásra meg lenne oldva a piac kérdése. Szép álmokat sző a lovarda hatalmas termének átalakításáról, amely éppen alkalmas volna egy vásárocsarnokra, ahol nem lepné be a por a fogyasztásra szánt ételeket, ahol nagyobb ellenőrzést lehetne gyakorolni és meg lehetne menteni ezt az álmodó Aradot a minden évben fellépő tifuszijárványtól. És amíg a város szépeket álmodik, addig polgársága szenved, gönyved a gondok súlya alatt és izgul, mint a beteg, akinek orvosa nem ismerik fel betegségét.

És Arad álmodik: száguldo villamosokról, amelyek keresztül szelnek a várost, mint az erek az élő testet, hogy megpezdítsék a város vérét. Álmodik arról, hogy széppé varázsolja a város elő-

csarnokát, az állomás környékét, ahová az idegen először belép és riadtan szeretne visszafordulni, mert azt kell hinnie, hogy földrengés rázza rozogává az ottani,

rendetlenül szétszórt, rozoga épületeket. Álmodik arról, hogy a Béla-térnek nevezett személtélp helyett parkot létesít és álmodik mindenről, ami nincs, ami kellene.

amint a megvalósításához hiányzik a kezdeményező erő, a fellángolás, amiről az álmodó Arad szintén csak álmodni mer.

Beszélgetés Groza miniszterrel.

„En még ma is miniszter vagyok” mondja Groza és a román lapok azt írják róla, hogy beadta a lemondását...

(Bucuresti, nov. 6). A közmunkaiügyi minisztérium előcsarnokában találkoztam Groza miniszterrel. Ott állt a márványlépcsős, piros szőnyegekkel borított előcsarnokban két kormányparti szenátor társaságában, valami nagyon kedélyes dologról beszélgethettek, mer: Groza nagyon jókedvűen nevetett. Groza még csak pár hónappal ezelőtt e minisztérium mindenható ura volt, de a jókedélyén egyáltalában nem látszik meg, hogy ma csak tárcanélküli miniszter... Amikor elbucuzott a két szenátortól, megszólítottuk a minisztert:

— Ugy hallottuk kegyelmes uram, hogy Déván van, — milyen ügyben jött Bucurestibe?

Groza nevetve húzta ki zsebéből az egyik román lap legutóbbi számát:

— Nézze, mi áll itt.

Az említett lap az első oldalon nagy betűkkel irt cimben megírja, hogy Groza már nem miniszter és az ország közvéleménye nevében kéri, hogy a minisztertanács informálja az országot erről a tényről. Állítólag Groza minden feltűnés nélkül beadta lemondását, a minisztertanács ezt a lemondást el is fogadta, viszont ez mind oly csendben, feltűnés nélkül történt, hogy a sajtó nem szerzett tudomást róla.

A cikk további részében Groza lemondásának okait állítja. Állítólag a liberálisok követelték volna, hogy Groza lemondjon. A liberálisok — a lap szerint — igen haragszanak Grozára a huszadmegegy választások miatt, ahol Grozának sikerült a liberális listán szereplőket a választásokon megbuktatni. Volt még egy büne Grozának. Amikor átvette a közmunkaiügyi minisztérium vezetését, az egyik liberális képviselő ellen eljárást indított és a fegyelmi vizsgálót szigorúan le is vezette.

A vádak felsorolása után így folytatja a lap:

A parlament bezárása előtt, a mikor a közmunkaiügyi tárcát átadta, állítólag kinevezték volna Erdély miniszterének, de az ilyen természetű minisztertanácsi jegyzőkönyvet nem hozták nyilvánosságra. Groza azóta hivatalosan úgy szerepelt, mint tárcanélküli miniszter... És most legutóbb Gro-

za már megelégtette ezt a helyzetet és politikai barátainak kijelentette volna:

— Nem vagyok miniszter... nem utazom szalonkocsiban, nem használom a hivatalos autót, lemondtam...

Groza nevetve tette zsebre az említett román lapot.

— Lásd, ezér: jöttem Bucurestibe, hogy bebizonyítsam, hogy e lap híre nem felel meg az igazságnak, most lesz az olasz herceg fogadtatási ünnepélye, ott láthat engem is frakkban a többi miniszterek közt, ez lesz a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy nem mondtam le.

— De kérem, miniszter ur, lenne szíves megmondani, hogy akkor hogyan áll tulajdonképpen az erdélyi miniszterség kérdése?

— Roppant egyszerű ez a dolog, de jure én vagyok az erdélyi miniszter, azonban e miniszte-

rium felállításának programján nem juttunk túl.

— És miért? — hangzott a kérdésünk.

— Miért? Mert e minisztérium felállításának olyan követelményei voltak, amelyek úgy látszik nem voltak teljesíthetők és ezért nem vállaltam a további munkát.

— Szóval lemondott miniszter ur.

— Szó sincs róla, én ma is miniszter vagyok és amint mondtam, az olasz herceg fogadtatási ünnepélyén ott láthat engem is.

Beszélgetés közben kiértünk a Boulevard Elisabetára és miután Groza elbucuzott: tőlünk, gyalogszerrel megindult a Calea Victoria felé...

Talán mégis volna valami igazság abban, hogy Groza nem használja többé a minisztereknek kijáró hivatalos autót?

Tudósító.

Készülődnek a liberálisok.

Duca volt miniszter titokzatos tárgyalása Jorgával.

(Bucuresti, november 6.) Az ellenzéki sajtóban ma ismét kiser: a liberálisok visszatérésének gondolata. A Cuvantul burkoltan ugyan, de arról ír, hogy a liberális pártban nagy tettekre készülnek s Bratianu Ionel egy nemzeti alapon álló koalíciós kormány összehozásán fáradozik. Ebből a célból állítólag már teljes programot dolgozott volna ki, mely programnak a szövegét azonban csak a karácsonyi ünnepek után hoznák nyilvánosságra. A lap ezzel a körülménnyel hozza összefüggésbe azt is, hogy Duca volt külügyminiszter tegnap látogatást tett Jorgándi, akivel több órán át tartó megbeszélést folytatott. A kiszivárgott hírek szerint: a megbeszélésen Duca állítólag arra kérte volna Jorgát, hogy egyelőre semmiféle komolyabb tárgyalásokat ne folytasson a kormánnyal s hogy lépjen vissza a tervbe vett kollaborációtól. A Cuvantul egyéb ként tudni véli azt is, hogy ezen a megbeszélésen szó volt Bratia-

nu Ionel és Jorga személyes találkozásáról is.

Hogy pedig mennyire komoly alapon helyezi a Cuvantul a liberálisok mozgósítását, arra jellemző, hogy a multkori florica tárgyalásokról írva, megemlíti, hogy ezen a megbeszélésen Averescu kormányelnök határozottan ígéretet tett Bratianu Ionelnek, hogy az olasz-román szerződés és a konkordátum megkötése után a néppárt átengedi helyét a liberálisoknak, de csak abban az esetben, ha az új liberális kormány nemzeti alapon álló koalíciós kabinetet állít össze, amelyben a néppártiak is képviselve lennének. A lap ezzel magyarázza a liberálisok utóbbi passzív magatartását is.

A belpolitikai eseményekhez tartozik, hogy az Adeverul jelentése szerint Mircescu tábornok, hadügyminiszter s Lapedatu pénzügyminiszter között ellentétek merültek fel a katonai költségvetés ügyében. Lapedatu ugyanis a katonai költségvetés redukálását kívánja, míg Mircescu szükségesnek tartja a katonai budget fel-emelését. A lap úgy értesült, hogy a hadügyminiszter mindenképpen ragaszkodik álláspontjához.

Táncot neveztek el Mária királynéről.

A királyné amerikai fogadtatásának és útjának érdekes részletei.

(Newyork, november 6.) Egész Amerika nagy érdeklődéssel és lelkesedéssel kíséri Maria királyné amerikai útját. A királyné utazásának egyes érdekes részleteiről most egy cikket kapunk, mely sok eddig nem ismert részleteket mond el Maria királyné amerikai látogatásáról:

Az Északamerikai köztársaság fennállása óta most történt meg másodszor, hogy Newyork koronás királynét üdvözölhetett. Az egyetlen királyné, aki Maria román királyné előtt Amerika földréjére lépett, Erzsébet belga királyné volt, akinek a bevonulása valószínűleg diadalmat volt. Azon a napon, amelyen Románia királynéja a Leviathan óriásgőzösön háromszáz elsőosztályú utas kíséretében Newyorkba érkezett, nagyon rossz idő volt. A Leviathan egyébként kivételesen futott be a belső kikötőbe, arra való tekintettel, hogy fejedelmi vendégeket hordozott a fedelzetén. Eső s kő akadályozták meg, hogy a híres newyorki fogadtatás nem bontakozhatott ki teljes pompájában és így az érkező királyné sem alakíthatott magának olyan szép képet, mint Newyork megérdemelte volna. Mielőtt azonban a királyné a kormány által rendelkezésére bocsátott Macon nevű helyi gőzösre átszállított volna, az újságírók egész kis hadseregét kellett fogadnia, akik a legkülönbözőbb és legjelentősebb kérdésekkel ostromolták. Egy újságíró azt kérdezte a királynétől, hogy hány süteményt szokott megenni, mire a királyné mosolyogva válaszolta:

— Naponta csak egyet!

A hivatalos fogadtatás után a menet a Bowdwayn vonult be és erre a déli választották ki, ami biztosította az óriási nézőtömegeket. Az üzleti és az irodai alkalmazottak ugyanígy máskor nem érnek rá elfoglaltságaik miatt, míg a déli órákban mindenki az utcán van. Alig volt azonban még 12 óra, amikor a rendőrség a Bowdwayt a közúti közlekedés elől elzárta és a felhőkarcolók legmagasabb emeleteiről hullani kezdtek a papír hópelyhek, ami Amerikában a hódolat kifejezése. A felhőkarcolók között óriási tömegben hullott a papírhó.

Nemsokára felcsendültek egy induló hangjai, s a zenekar mögött egy szakasz lovasrendőr lépkedett esőköpenyekben, ami nem valami marcona külsőt kölcsönözött a különben elegáns és dölceg newyorki lovasrendőröknek. Az eső lassanként elállt, de az utcák vigasztalanul vizesek voltak. Három különböző testület zenekarai igyekeztek a hangulatot vidámabbá tenni. Először a gyalogság, utána a tengerészet s végül a tábori zenekarok haladtak. A legutolsó csapat mögött következett a menet egyetlen nyitott autójával, amelyben a királyné ült a newyorki polgármester helyettes társaságában. A királynét nagyértékű prémesbunda takarta és a fején sikkos kis kalap volt. A királyné mosolygott és a fejével

jobbra-balra integetett, megköszönve a közönség üdvözlését. Az ovációzó és tapsoló közönség a királynét azonnal felismerte, mivel Amerikába érkezése előtt már hetekkel minden képeslap közölte az arcképét. A következő zárt automban Heana hercegnő és Miklós herceg foglaltak helyet, majd számos autóból következett még, melyekben amerikai és román előkelőségek ültek.

A városházát a megafonok egész tömege lepte el a rádióleadó állomások megbízásából, amelyek a rádióelőfizetők tömegeinek továbbították a fogadtatás során történeteket. Állandóan hallani lehetett odalenn is, amint az épület csúcsán beküldötték a szócsövekbe:

Mussoliniék guzsbakötik Olaszországot

Drákói rendszabályok a fascisták ellenségeivel szemben.

(Róma, november 6.) A tegnapi minisztertanács Fedorsoni következő javaslatait tette magáévá: Az olasz állampolgárok külföldre adott utlevelének általános revíziója. A november 9-ig kiadott utlevelek megsemmisítése, kivéve azoknak, amelyek tulajdonosai még külföldön tartózkodnak. Szigorú megbüntetése azoknak, akik utlevelük nélkül akarják elhagyni az országot. Betiltása valamennyi lapnak, folyóiratnak és közleménynek, amelyek nem támogatják a fascista rendszert. Feloszlátása a kormányrendszerellenes összes szervezeteknek és pártoknak. Rendőri internálása valamennyi politikusnak, akiről feltételezhető, hogy kormányellenes mozgalmat szándékozik szervezni és a jelenlegi rendszer gazdasági, vagy politikai intézkedése ellen állást foglalhatna. Szigorú megbüntetése azoknak, akik engedély nélkül viselik a fascista milícia egyenruháját. Végül a minisztertanács elfogadta a Mussolini életének biztosítására szükséges energikus intézkedések fogantatását.

Este újabb minisztertanács

Kettős szerelmi tragédia Aradmegyében.

Egy kisjenői szabadságolt katona megölte menyasszonyát, majd önmagával végzett, mert elleneztek házasságukat.

(Saját tudósítónktól.) Megrendítő kettős szerelmi dráma történt mára virradó éjszaka Kisjenő-Erdőhegyen. Reinmüller Sándor kisjenői közműves, szabadságolt katona, szolgálati fegyverével agyonlőtte menyasszonyát, Csomán Bözsikét, azután önmaga ellen fordította a fegyvert. A fiatalok közös beleegyezéssel dobták el maguktól az életet, amely megtagadta tőlük a boldogságot. A szomorú tragédia részleteiről alábbi tudósításunk számol be:

Reinmüller Sándor kisjenői fiatalember már régebb óta komoly szándékkal udvarolt Csomán Bözsikének, aki viszonzta a fia-

— „A királyné most szállott ki! A királyné mosolyog, a királyné most halad fel a lépcsőn” stb.

A királyné azután a városháza legmagasabb erkélyéről gyönyörködött Newyork panorámájában. A királynét pompázatosan fogadta Walker polgármester, aki azt a szép jelzést élvezheti, hogy Newyork legelegánsabb embere. Walker azután elkísérte a királynét ahhoz a különvonathoz, amely Washingtonba vitte tovább.

Legújabb jelentés szerint a Hotel Baltimoreban ünnepi estélyt rendeztek, amelyen óriási sikert aratott egy új tánc s azt az Amerikában levő Mária királyné tiszteletére „Queen Marie Toddle”-nek nevezték el. Az új tánc a keringő, a two step és a shimmy eredeti figuráinak keveréke, amely bizonyos, hogy a legújabb szezonban vetekedni fog népszerűség dolgában a charlestonnal és black footon néger táncokkal.

volt, amelyen Mussolini közölte, hogy Fedorsoni belügyminiszter és Biscaglia gyarmatiügyi miniszter lemondottak. Fedorsoni gyarmatiügyi miniszterre nevezték ki, míg a belügyi tárcát Mussolini vette át.

A fascista nagytanács ma este Mussolini elnöklésével ülést tartott, melyen megállapították, hogy az ország mély felindulással és felháborodással fogadta a Mussolini ellen elkövetett merényletet. A fogantatott rendszabályokról megnyugvással vett tudomást a nagytanács és az ilyen cselekmények megszüntését várja az új törvényeknek és rendszabályoknak szigorú végrehajtásától, amelyek a kormányzat oltalmára szolgálnak. Az egynemű külföldi konzulátus ellen lezajlott tüntetéseket határozottan sajnálják, bár azokat ellenőrzésen kívül álló elemek követték el. Biznak abban, hogy az új rendszabályok alkalmazása a fertőzések utolsó gócpontjainak kiirtását is és biztosítja a duce életét, amely elválaszthatatlanul össze van kötve a haza életével és hatalmával.

talemberek szerelmi érzéseit, ezért a fiatalok nemrégiben elhatározták, hogy egymáséi lesznek. Ez a tervük azonban nem várt ellenkezésre talált a leány özvegy édes anyja részéről, aki nem jó szemmel nézte ezt a szerelmet és több ízben határozottan kijelentette, hogy minden körülmények között meg fogja akadályozni házasságukat. A fiatalok ennek dacára bíztak és reméltek és megesküdtek egymásnak, hogy vagy egymáséi lesznek, vagy meghalnak.

Reinmüller Sándor közben bevont katonának s így a fiatalok jóidőre elszakadtak egymástól. A távolság azonban nem volt aka-

dály, sőt még jobban összeforrasztotta a két szívet. Reinmüller Sándor azonban már nem bírta tovább ezt a kétséges állapotot s végső lépésre szánta magát. Két nappal ezelőtt, azon a címen, hogy házasságra fog, szabadságot kért ezredétől és váratlanul beállított menyasszonya anyjának házába Erdőhegyen. Az anyja igen hívősen fogadta leánya szerelmességét és ismételtén kijelentette, hogy nem egyezik bele a fiatalok házasságába. És hiába volt a fiatalok minden könyörgése, fenyegetőzése, az anyja hajthatatlan maradt.

A fiatalokat kétségbeesítette, a végsőkéig elkísérítette az anyai ellenkezés és megérlelődött bennük a halál gondolata. Néhány percig még beszélgettek egymással, sirtak és meg-megújuló reménységgel könyörögtek, vérző szívekkel fájdalmasan vergődve viaskodtak az anyai elhatározás konokságával s aztán úgy döntöttek, hogy ha az életben nem lehetnek egymáséi, úgy a halálban egyesülnek. Mára virradó éjszaka úgy három óra tájban Reinmüller felzörgette az alvó Csománékát, bement a házba, s rövid megindító bucsuzás után lejárásodott a tragédia. A szerelmes vőlegény két lövéssel végzett Csomán Bözsikével, majd pedig önmagát lötte fölé. A fegyverdörrenésre befutott anyja már ott találta őket a szoba padlóján fekvő, véresek voltak, a három ölömdarab örökre egyéjforrasztotta a szíveket, már nem lehetett szétválasztani őket. Csomán Bözsike nyomban kiszenvedett, Reinmüller Sándor utána még egy fél napig viaskodott a halállal, de ma délre már felszabadult lelkével, utána eredt, hogy megkeresse valahol Csomán Bözsikét, a boldogságot.

A megdöbbentő szerelmi tragédia áldozatait iránt igen nagy a részvét annál is inkább, mert Reinmüllert a község lakossága szorgalmas, törekvő fiatalembernek ismerte.

Ki akar ingyen szövet, vászon, damaszt, barchet mintákat?

Az közölje címét és ingyen bérmentve küld

VÁNDOR

az olesóságáról híres divatáruház Arad Str. Metianu.

Óslási pénzmegtakarítás!!

Csakis elsőrangú gyártmányok.

KÖZGAZDASÁG.

A kapitalizmus világra szóló győzelme Angliában.

(London, nov. 6.) A világ legakrabasabb gazdasági problémája az angol bányászstrájk, melynek hatásait még Amerikában is érzik. Az angol szénbányászstrájk azonban — mint azt az angol gazdasági körök igen jól tudják — valójában már véget ért. Az angol szénbányászok közt hallatlan nyomorúság uralkodik, amit legjobban az bizonyít, hogy egyetlen napon 200 bányász és bányász-feleség lett öngyilkos a nagy nyomor következtében. Napok kérdése csupán, hogy a bányászok a régi feltételek mellett jelentkezzenek munkára. A bányászok visszavétele után az angolok megkezdik a harcot, hogy kiszorítsák a német gyármányokat azokról a piacokról, amelyeket a strájk hátrama alatt elhódítottak tőlük.

Zürichben 2.77.50 a lej

Helyi valutaárak. (November 6.) Pénz: Márka 42, dollár 183, angol font 860, francia frank 5.80, lira 7.60, cseh korona 5.20, magyar korona 390, dinár 3, schilling 25.50, svájci frank 34. Árú: Márka 43, dollár 185, angol font 880, francia frank 6.20, lira 8, cseh korona 5.40, magyar korona 360, dinár 3.20, schilling 26, svájci frank 35. Kifizetések: Berlin 44.25, Amsterdam 74.50, Newyork 185, London 900, Páris 6.20, Milánó 8, Prága 5.51, Zágráb 3.29, Bécs 26.20, Zürich 35.80.

Zürichi tőzsdenyitás. (November 6.) Berlin 123.30, Amsterdam 207.40, Newyork 518.62.50, London 2514.50, Páris 17.10, Milánó 22.20, Prága 15.36, Budapest 72.70, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.75, Varsó 57.50, Bécs 73.25.

Zürichi tőzsdézárás. (November 6.) Berlin 123.30, Amsterdam 207.40, Newyork 518.75, London 2515.12.50, Páris 17.20, Milánó 22.17.50, Prága 15.36, Budapest 72.70, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.77.50, Varsó 57.50, Bécs 73.25.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (November 6.) Kifizetések: Páris 6.25, Berlin 43.90, London 894, Newyork 184, Milánó 8.05, Zürich 35.60, Bécs 26.10, Prága 5.60. Valuták: Napoleon 750, márka 44, leva 1.30, török lira 0.92, angol font 890, francia frank 6.30, svájci frank 35, lira 7.80, drachma 2.30, dinár 3.25, dollár 184.50, lengyel zloty 20, schilling 25.50, magyar korona 25.50, cseh korona 5.35.

Törlesztéses jelzálogköcsön magyarországi ingatlanokra. Arról értesülünk, hogy a Belvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság Budapestén ismét felvette a régi törlesztéses jelzálogköcsön üzleteknek művelését. Ezen üzletág keretében a takarékpénztár előnyös feltételek mellett nyújt jelzálogköcsönöket: úgy földbirtokokra, mint pedig pesti bérházakra. Bővebb felvilágosítás nyerbethető levélbeli megkeresésre is a takarékpénztár, jelzálogosztályában (Budapest, Apponyi-tér 5.) A Belvárosi Takarékpénztár törlesztéses jelzálog üzletága kétségkívül érdekelni fogja azokat az olvasókat, akiknek Magyarországon van ingatlanbirtokuk.

Versenyképes áron kell eladni és ezt csak úgy tehetik meg, ha 15 százalékkal leszállítják az angol munkás mai bérét. A bányászok kudarcra után ezt igen könnyen megtehetik minden vonalon a többi termelők is, akik a strájk alatt jelentékeny összegekkel támogatták a bányatulajdonosokat. A tőke és kapitalizmus tehát világra szóló győzelmet aratott Angliában. Az angolai munkaadók a berlini tőzsdén hosszú időtöltés után idején meg és ezzel a tőzsdemanipulációval többet kerestek, mint amennyivel támogatták a bányatulajdonosokat. Az angol szén strájk letörését valószínűleg kedvezően itélik meg a közép-európai tőzsdéken, mivel a tőke és a termelés győzelmét jelenti az egész vonalon.

Eladott aradi ingatlanok. Weiszberger Mór és neje eladták a Str. Szél 99 négyszögöl ház helyet 65.000 lejért Joanovics János és nejének. — Biris Flóric és tulajdonostársai eladták a Str. Grivitei 182. sz. ingatlant 75.000 lejért Rossu Vilmos és nejének. — Özv. Dózsa Dezsőné eladta a Str. Fejűl Doamnei 221a. sz. ingatlant 60.000 lejért Sándor Gyulának. — Borbély József és neje eladták a Zimándiúton fekvő 182 négyszögöl ház helyet 70.000 lejért Apáti Imre és nejének. — Köves Jozsefin eladta a Strada Dna Balasa 203. sz. ingatlant 50.000 lejért András Jánosnének. — Scholtz Gyuláné és dr. Nagy Sándor eladták a Str. Gelu 22. sz. házat 160.000 lejért Illics Sándor és nejének. — Kaizler Ödönne eladta a Str. Ch. Lázár 10. sz. házat 350.000 lejért Zabán János és nejének.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportjának

Igazgatósága f. é. november hó 3-4 ülésén örömmel vette tudomásul, hogy a szemlái tagozat újabb 7 taggal szaporodott. Az igazgatóság kiutalványozta az 1489-ik tag és a 763. sz. tag esedékes 10.000 lejes temetkezési segélyét. Elvben hozzájárult az igazgatóság, hogy a csoport az Aradi Iparosok Temetkezési Segélyező Csoportjával társulva temetkezési vállalatot vegyen át, illetőleg alakítson. Ebben — a tagok anyagi érdekeire nézve oly fontos — kérdésben az igazgatóság a főgyűléslet választmányának, biztosa véhető, hozzájárulása után határoz végleg.

A tagokat érdeklő tudnivalók mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

LEGUJABB.

Megegyezés az Acsev. ügyében

(Saját tudósítónktól.) Az Acsev. megváltási ügyében — mint már jelentettük — most folynak a végleges tárgyalások, amelyek, mint tudósítónk közli, megegyezéssel végződtek. Tudvalevő, hogy a kormány és az Acsev. részvénytöbbségét bíró belga társaság között hosszas alkudozás folyt a részvények megvásárlására. A román kormány 2 svájci frankot akart adni egy 100 koronás részvényért, míg a belgák 15 frankot kértek. Miután nem tudtak megegyezni, svájci döntőbíró-

ság elé került az ügy, és létrejött a megegyezés, amely szerint 12 svájci frankért vásárolta meg a román kormány a 100 koronás Acsev. részvényeket.

Raileanu közlekedési vezérfelügyelő, aki a tárgyalásokat a kormány részéről vezeti, már össze is állította az Acsev. megváltásáról szóló jegyzőkönyvet, amely szerint az Acsev. összes vasutvonalai az állam tulajdonába mennek át, míg a részvénytársaság többi vállalatának jövedelméből 40 százalék az Acsev. belga részvényeseit.

A Lomási virágzása.

Egyre magasabb osztalékra számítanak a Nasici részvényesei.

(Genf, nov. 6.) Beszámoltunk a Nasici közgyűléséről, amelyen dr. Mirsch Albert elnököl, a magyar részvényeseket pedig Rosenberg Hermann ügyvezető-elnök, Emyey Károly és Szécsi Pál vezérigazgatók képviselték. — Az igazgatóság rövid évi jelentését Rosenberg Hermann ismertette francia nyelven, amelyből kiderül, hogy a múlt évi áthozattal együtt az április 30-án lezárt mérleg 1.370.141 svájci frank tiszta nyereséggel zárult. A részvényesek közül többen különféle kérdéseket intéztek az igazgatósághoz az üzletmenetre vonatkozólag és ezekre szintén Rosenberg Hermann válaszolt: kimerítően. Ismertette a jugoszláviai Nasici helyzetét, beszámolt arról, hogy a Lomási Erdőipar, amely főleg puhafát termel és árusít, érzé leginkább a konjunktúra megjavulását, közölte, hogy a magyarországi és csehszlovákiai vállalatok is előnyösen fejlődtek. Az a javulás, amely az európai fapiacra a tartós depresszió után érezhető, már is lehetővé tette az igazgatóságnak, hogy az eddigi dividendánál valamivel magasabb osztalékot fizessen, a vállalat vezetősége azonban óvatos dividendá-politikát folytat és a nyereség egyrészt: tartalékolja. Ha a fapiac konjunktúrája nem lesz rosszabb, sőt várakozása szerint javulni fog, a jövő évben már a mainál feltétlenül magasabb osztalékra számíthatnak a részvényesek. Rosenberg felvilágosításait egyhangú helyesléssel vették tudomásul, megadták a felmentvényt és köszönetet szavaztak a vezetőségnek.

Ismeri a Noszty fiu esetét Tóth Marival?

Marad a puskaporraktár

Az aradi monopol-főnökség a miniszteriumtól teszi függővé a kihe-lyezést.

(Saját tudósítónktól.) Beszámoltunk annak idején arról, hogy az interimár bizottság elhatározta, hogy a pénzügyigazgatóság udvarán levő puskaporraktárt kiköltözteti. A város vezetősége átiratot küldött a monopolraktárnak, hogy a város közepén levő puskaporraktárt ürítse ki és helyezze el onnan, mivel a lakosságra nézve veszélyes. Ma válaszolt a monopolraktár s a válaszban előadta, hogy semmiféle veszély nem állhat fenn, mivel a raktárban levő 140 kilogramm súlyú puska porvas-ladákban van elhelyezve és a raktárba csupán maga a főnök megy be, aki a port a vadászok között kiosztja. Értesíti még a város vezetőségét, hogy a raktárt kiüríteni csak a bucaresti-i monopoligazgatóság engedélyével tudja és ezért a város átiratát Bucuresztbe továbbította döntés végett.

Ma tárgyalta az ügyet az interimár bizottság. Pocioianu János referens utal arra, hogy a városnak joga van kilakoltatni a puskaporraktárt, dacára annak, hogy a raktár főnöksége arra hivatkozik beadványában, hogy nincsen speciális raktára, ahol a veszélyes árut tarthatná. Angel István dr. elnök javaslatot tesz arra vonatkozólag, hogy a város küldjön ki szakértő-bizottságot, amely helyszíni szemlét tart és megvizsgálja, vajon jelent-e veszélyt a város és környékbeli lakosok részére a pénzügyigazgatóság udvarán levő raktár. Az interimár bizottság egyhangulag elfogalta az elnök javaslatát és egy bizottság kiküldését határozta el.

Ki akar érettségizni?

Osszevont magánvizsgát tenni?

Teljes anyagi felelősséggel előkészít a

BOROSS-GARDOS TANINTEZET
BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a. internátus.

KRIEGNER-féle REPARATOR

köszvény-, esuz-, hűlés ellen,
minden gyógyszerárban kapható.

Ára 65 lej.

Schlattner Gyula

világtalan zongoraművész
egyetlen
hangversenye
november 9-én
az aradi Kulturpalotában.
Jegyek: Sándor Ferenccal

Eszerek, órák, dísz tárgyak
nagy választékban

FEINER M. ARAD,

Str. Bratianu No. 3. Törött arany, ezüst és
drágaköveket legmagasabb árat fizetnek.
Javítások saját műhelyben.



Köszvény, rheumát és vesebajokat,
az öregkor félelmetes érelmeszesedé-
sét a beteges álmatlanságot, legbiz-
tosabban a kellemes ízű Páter-féle
teák gyógyítják.

Dr. Páter-féle

Köszvény- és rheuma tea
Vese- és hólyagbajok elleni tea
Arteriosclerosis elleni tea
Idegesség elleni tea

A Dr. Páter-féle gyógyteák minden
gyógyszertárban és drogériában kap-
hatók postai szállítással utánvételt
mellett a „Csillag” gyógyszertár
(Brassó, Hosszú-utca 14.) központi
raktára által. Kérje levelezőlapra a
Dr. Páter tanár új gyógyteáiról
szóló tájékoztató füzet díjtalan be-
küldését az Amphora Részvénytár-
ságtól, Brassó.

**Gyümölcsfa és
szőlőoltványok**

legjuttányosabban beszerezhetők
„TRANSYLVANIA”
Faiskola- és szőlőoltványtelep
Aid, Jud. Alba. 6028
Árjegyzék kíváncsra ingyen.

**Nagyobb
kifutó fiu
nappalra**

jó fizetéssel azonnal fel-
vétetik. — Cim az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

Legjobb és
legolcsóbban
274. 20.— lejtől: Keztyű 45.— lejtől: Bőr nappi keztyű Lei 203.— Belyem szálak
123.— lejtől: Szövetek: Celykák és hivat szálak árak választékban:
Fél tucat harisny vásárlásnál külön engedmény!

női harisnyát

Bogyó A.

Arad,
Strada Eminescu 12.

**LEGSZEBB bőr és szövött
Legfinomabb bőr és szövött
Legtartósabb bőr és szövött**

modern gummi fibrik, melltartók, baskók, sérvkötők, egészségügyi
gummi cikkek állandó nagy raktár és legolcsóbb beszerzési forrás:

LUDOVIC STEINHUBEL

Fabrica de manusi si bandaj >> Arad, Strada Alexandri No. 1.
Keztyűk tisztítása és javítása elfogadjatik!

Ritka alkalmi vétel!

Piachoz közel 2 lakású ház áron alul,
515.000 lej. — Három szobás magánház
140 [1-5] telekkel a belvárosban olcsón
és sürgősen eladó.

Megbizott: Geler Ferenc forgalmi irodá-
ja Arad, Piața Avram Iancu 21. 16793

Alkalmi ház eladások!

Szabadság-tértől 5 percrenyre 14 laká-
sos ház, elfoglalható 4 szobás lakással,
áron alul 800.000 lejtől sürgősen eladó.
Megbizott: Geler Ferenc forgalmi irodá-
ja Arad, Piața Avram Iancu 21. 16793

Arad legforgalmasabb főútvonalán levő, kiváló menettelű

vendéglő és szálloda

2 nagy vendéglői terem-
mel, 12 vendégszobával,
kifinomott felszereléssel, lakással, hosszabb bérbeadásra, jutányos ártól eladó.
Kiszárlagos megbízott: Györfly „MUREN” Irodája Arad, Str. Unirei.

Nagy falmegtakarítás

Szaba-
dalma-
zott „ZSIGMOND”-
féle

Számos elismerés levél bizonyítja a jószágát és 50 százalékos tűzelő anyag
megtakarítását. — A kályhák megtekinthetők a készítő:
HAMMER ZSIGMOND lakatos, varrógép- és kerékpárüzletében Arad,
Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 27.

Önnök

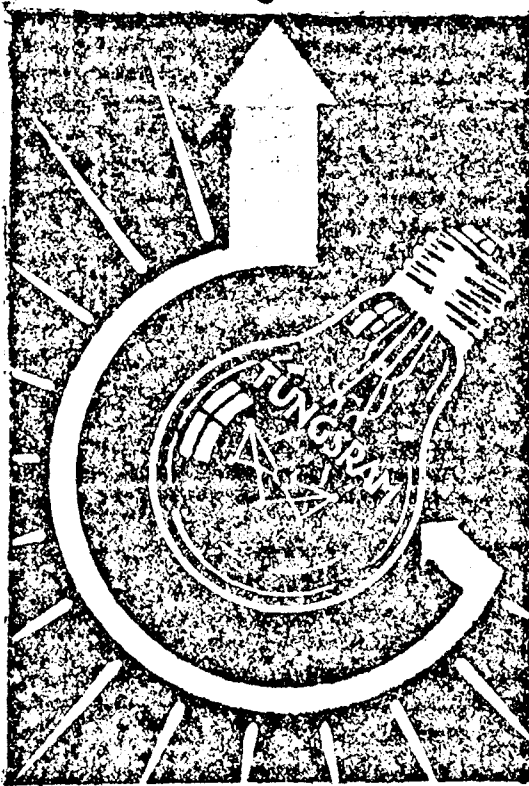
INGYEN

van izzólámpája
hogyha
Hgyel a

védjegyre, mert az áram-
megtakarítás és hosszú
élettartam folytán gyors-
an megtérül az ára.
Övaskodjunk tehát az
ismeretlen márkáktól!

A „Tungram”

védjegy garanciája a mi-
nőségnek. — Tetszetős
forma, kellemes fény,
mely nem kápráztat. Uj
szabadalmak által védett
világítófémszál.



**HUGO STINNES HAJÓVONALAK
HAMBURG**

Hajóáratok: DELAMERIKABA
BRAZILIABA
ARGENTINIABA
KELETÁZSIABA

Kitűnő ellátás! Elsőrangú gőzösök!
Felvilágosításokért forduljon a

VEZÉRKÉPVISELETHEZ:
N. Brück & Co. BUCURESTI,
Str. Brezoianu 12.
vagy TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)

Uj butorhitel!

részletfizetéssel.

Ebéd, háló, fa- és vasbutorok, di-
vanyok, matracok, ágylétek, Ede
pamlagok, zongora, varrógép, írógép stb.

CAROL GARAI

MAGAZIN DE MOBILÉ

Arad, Piața Avram Iancu 10.

Olcsó ház eladások!

Magánház a volt Hunyadi-utca kö-
zelében elfoglalható 2 szobás laká-
sal, 260.000 lejtől. — A volt Kos-
uth-utca közelében is magánház,
elfoglalható 2 szobás lakással, 270
[1-5] telekkel 190.000 lejtől. —
Belváros legforgalmasabb utcájá-
ban ház 2 üzlethelyiséggel, elfog-
lalható 2 szobás lakással, iparmű-
helyvel, bankkölcsönrel térhelve 640
ezer lejtől eladók. 16613

Kiszárlagos megbízott: Hadasz Albert
Irodája Arad, Str. Eminescu 12. 16793
(Dokk Ferenc-utca.)

Elsőrendű üzletes felvágottak,

sertés, hus, pontos kiszol-
gálás mellett kapható:

Gheorghe Sumandean

hentes vállalkozás-üzletében ARAD,
Bul. Regele Ferdinand 52. (Boros Béni-tér)
A Fekete Bárány vendéglő mellett. 6678

Primăria Municipiului Arad

Serviciul Administrație

No. 25445—1926.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință publică
că la serviciul tehnic al Primă-
riei Municipiului Arad, se află va-
cante două posturi de controlori
edititari cu salariu de bază de 500
lei plus accesoriile legale.

Doritorii de a ocupa aceste pos-
turi, pe lângă petiție, care se va
înainta în termen de 15 zile de la
data publicării în Monitorul Mu-
nicipiului, vor anexa următoarele
documente:

1. Extrasul de naștere.
2. Certificat de naționalitate.
3. Certificat de școală din
Școala de conductori tehnici sau
Școala de arte și meserii.
4. Certificat de moralitate.
5. Dovadă, că a satisfăcut ser-
viciului militar.
6. Certificat medical, că este
deplin sănătos.

Petiționarul vor prezenta și un
plan despre o locuință parteră
consistentă din 2 camere și de-
pendințe, care plan va consta din
planul temeliei, a pivnței, a par-
terului și acoperișului precum
una secțiune principală în scară
1:50 cu întreg dovizul necesar.
Planul va fi executat cu mână
proprie.

Vor fi preferați aceia, cari pot
dovedi, că au lucrat în această
branșă.

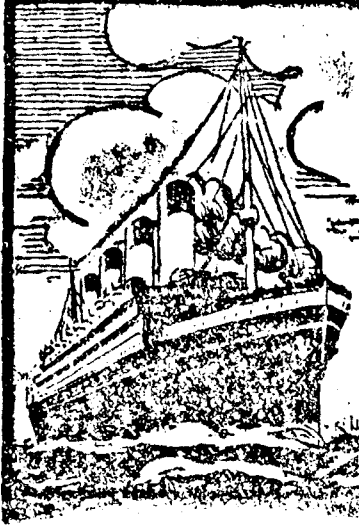
Concurenții trebuie să poseda
limba Statului.

Postulanții, cari ocupă vreo
funcție publică, vor înainta core-
rea prin autoritatea la care func-
ționează. 6690

Arad, la 30. Octombrie 1926.

Presedintele comi-

siunei interm: Secretar comun
Chicia St. Olariu.



Bármily ügyet vagy meg-
bizást pontosan elintéz.

mellett otadók.
 helyben homok és téglaföld, mint
 azok megtekintethők. Értekezni a
 költ Str. Gh. Ionescu 2-11. (Gróf K
 oly-u.) **KÁDAG-nál délute**
3-6-ig a telenen. 187

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadóvállalat: Aradi nyomdai vállalat.